

Contents

English.....	2
Français	3
Deutsch	4
Español	5
Italiano.....	6
Português (Brasil)	7
Русский.....	8
Nederlands.....	9
Türkçe	10

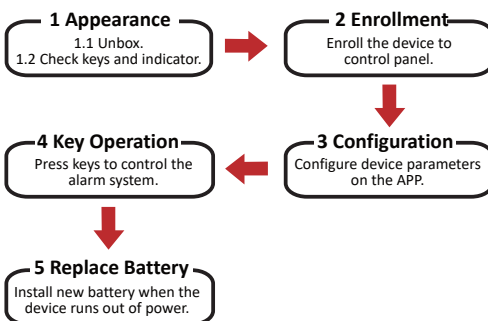
English

Wireless Keyfob

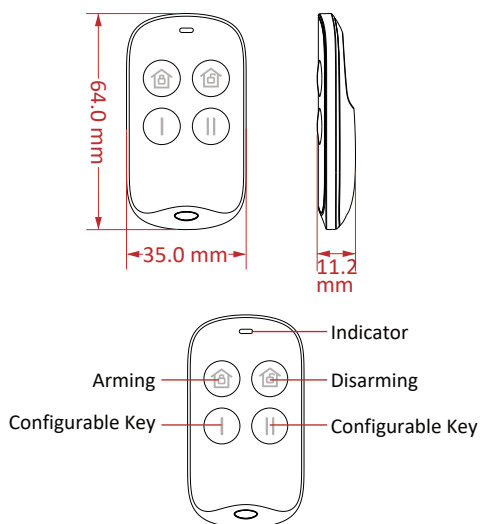
User Manual

For DS-PKF201-WE:
EN 50131-1:2006+A1:2009+A2:2017+A3:2020
EN 50131-3:2009
EN 50131-5-3:2017
EN 50131-6:2017+A1:2021
EN 50130-4:2011+A1:2014
EN 50130-5:2011
Security Grade 2
Environment Class II

User Manual Flow Chart

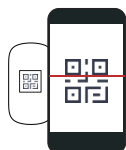


1 Appearance



2 Enrollment

Step 1. Download Hik-Connect/Hik-Partner Pro and log in. Enroll the control panel to the APP.
Note: For more details, refer to the user manual of Hik-Connect, Hik-Partner Pro APP and control panel.
Step 2. On the device list page, tap **Add Device**.
2.1 Select **Manual Adding**, scan the QR code or enter the serial No.



2.2 Select **Batch Adding**, the device will be enrolled to the control panel automatically.
Step 3. Press any button of the keyfob.
Step 4. When the green LED flashes for 7 times, the device is enrolled.

3 Configuration

Tap the keyfob on the device list page, and tap to configure device parameters.

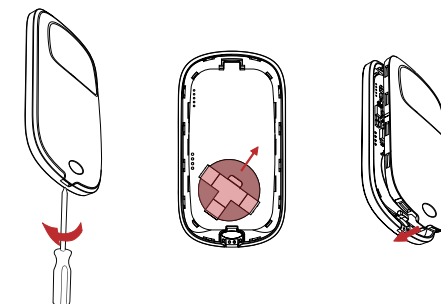
Parameter	Operation
Name	Edit device name.
User	Select linked user.
I Key	Select the function of configurable keys.
II Key	
Deactivation	The selected part will be deactivated.

4 Key Operation

Function	Key	Description
Arming		1. Press to arm the system. 2. Wait for arming: Green LED flashes for 3 s. 3. Check fault: If a fault is detected, orange LED flashes. Press arming key to confirm, or press disarming key to cancel. 4. Exit delay: Green Led flashes. Press arming key to skip delay, or press disarming key to cancel. 5. Check result: Blue LED flashes twice for successful arming.
Disarming		Press to disarm the system. Green LED flashes twice for successful disarming.
Silence Alarm	or	Press to mute alarm sound.
Silent Panic Alarm	or	Press to mute panic alarm sound.
Audible Panic Alarm	or	Press to link sound indication for panic alarm.
Lock	+	Press to lock all keys. There is no data transmission between keyfob and control panel.
Unlock	+	Press to unlock all keys. The data transmission between keyfob and control panel recovered.

5 Replace Battery

Step 1. Dig the groove to disassemble the device, and remove the front cover.
Step 2. Replace the battery.
Step 3. Assemble the front cover and rear cover.



Specification

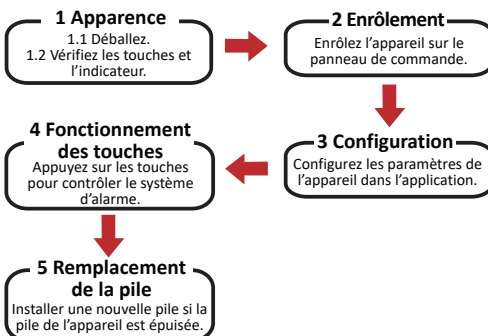
Model	DS-PC120-WE	DS-PC120-WB
Number of buttons	Four buttons	
Indication method	LED	
Configuration of Buttons	I key II key	
Power supply	1 × CR2032 battery	
Power consumption	Max current: 40 mA Quiescent current: 0.4 uA	
Battery life	Up to 2 years (standby time)	
Transmission technology	Tri-X 868.0 to 868.6 MHz	Tri-X 433.1 to 433.7 MHz
Transmission range (free space)	Up to 900 m	Up to 500 m
Maximum effective radiated power (ERP)	Up to 10 mW	
Operating temperature	-10 °C to 55 °C (14 °F to 131 °F)	
Operating humidity	10% to 90%	
Dimension (W × H × D)	35 × 64 × 11.2 mm	
Weight	12.5 g	

Français

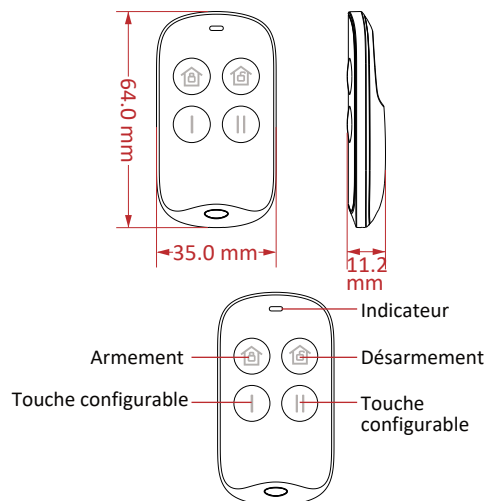
Télécommande sans fil

Manuel d'utilisation

Organigramme du manuel de l'utilisateur



1 Apparence



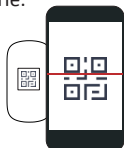
2 Enrôlement

Étape 1. Téléchargez Hik-Connect/Hik-Partner Pro, puis connectez-vous. Enrôlez le panneau de commande dans l'application.

Remarque : pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'utilisateur de l'application Hik-Connect, Hik-Partner Pro et du panneau de commande.

Étape 2. À partir de la liste des appareils, touchez **Ajouter un appareil**.

2.1 Sélectionnez **Ajout manuel**, puis scannez le code QR ou entrez le n° de série.



2.2 Sélectionnez **Ajout par lots**. L'appareil est automatiquement enrôlé dans le panneau de commande.

Étape 3. Appuyez sur une des touches de la télécommande

Étape 4. Si le voyant LED vert clignote 7 fois, l'appareil est enrôlé.

3 Configuration

Touchez la télécommande sur la page de la liste des appareils, puis touchez pour configurer les paramètres de l'appareil.

Paramètre	Fonctionnement
Nom	Modifiez le nom de l'appareil.
Utilisateur	Sélectionnez l'utilisateur associé.
Touche I	Sélectionnez la fonction des touches configurables.
Touche II	
Désactivation	L'élément sélectionné est désactivé.

4 Fonctionnement des touches

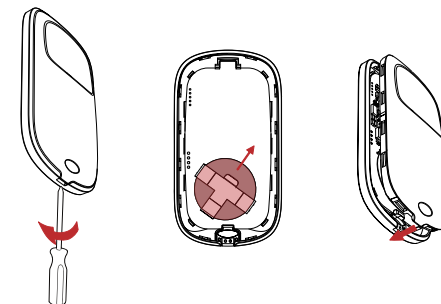
Fonction	Touche	Description
Armement		1. Appuyez sur cette touche pour armer le système. 2. Attendre l'armement : le voyant LED clignote pendant 3 s. 3. Vérifier une panne : si une panne est détectée, le voyant LED orange clignote. Appuyez sur la touche d'armement pour confirmer, ou appuyez sur la touche de désarmement pour annuler. 4. Délai de sortie le voyant LED vert clignote. Appuyez sur la touche d'armement pour ignorer le délai, ou appuyez sur la touche de désarmement pour annuler. 5. Vérifier le résultat : le voyant LED bleu clignote deux fois quand l'armement a réussi.
Désarmement		Appuyez sur cette touche pour désarmer le système. Le voyant LED vert clignote deux fois quand le désarmement a réussi.
Alarme silencieuse	ou	Appuyez sur cette touche pour couper le son d'alarme
Alarme de panique silencieuse	ou	Appuyez sur cette touche pour couper le son d'alarme de panique.
Alarme de panique sonore	ou	Appuyez sur ces touches pour activer l'indication sonore de l'alarme de panique.
Serrure	+	Appuyez sur ces touches pour verrouiller toutes les touches. La transmission de données entre la télécommande et le panneau de commande est interrompue.
Déverrouillage	+	Appuyez sur ces touches pour déverrouiller toutes les touches. La transmission de données entre la télécommande et le panneau de commande est rétablie.

5 Remplacement de la pile

Étape 1. Dégagez la rainure pour démonter l'appareil, puis retirez le couvercle avant.

Étape 2. Remplacez la pile.

Étape 3. Remontez les couvercles avant et arrière.



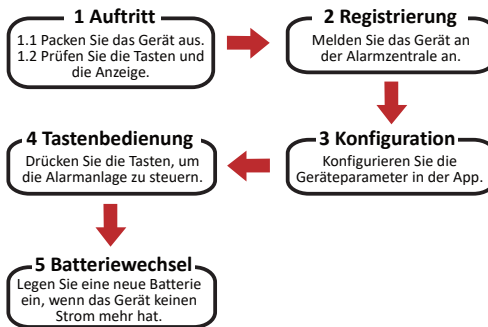
Spécification

Modèle	DS-PC120-WE	DS-PC120-WB
Nombre de boutons	Quatre boutons	
Méthode d'indication	Voyant	
Configuration des boutons	Touche I Touche II	
Alimentation électrique	1 pile CR2032	
Consommation électrique	Intensité max. : 40 mA Courant de repos : 0,4 µA	
Autonomie de la batterie	2 ans max. (en veille)	
Technologie de transmission	Tri-X 868 à 868,6 MHz	Tri-X 433,1 à 433,7 MHz
Distance de transmission (champ libre)	900 m max.	500 m max.
Puissance apparente rayonnée (ERP) maximale	10 mW max.	
Température de fonctionnement	-10 °C à 55 °C	
Humidité de fonctionnement	10 à 90 %	
Dimensions (L x H x P)	35 × 64 × 11,2 mm	
Poids	12,5 g	

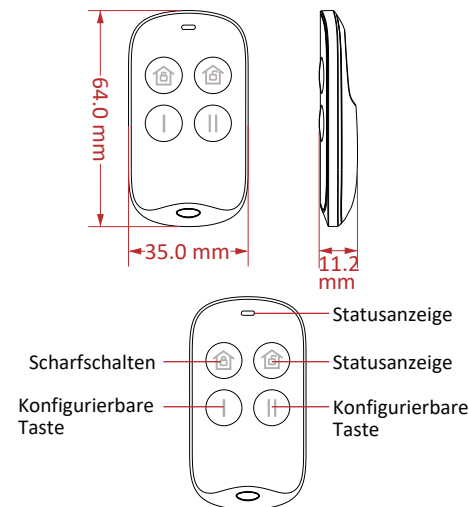
Deutsch

Drahtloser Schlüsselanhänger Benutzerhandbuch

Benutzerhandbuch Flussdiagramm

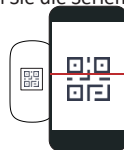


1 Auftritt



2 Registrierung

Schritt 1. Laden Sie Hik-Connect/Hik-Partner Pro herunter und melden Sie sich an. Melden Sie die Alarmzentrale bei der App an.
Hinweis: Nähere Informationen hierzu finden Sie im Benutzerhandbuch von Hik-Connect, der Hik-Partner Pro-App und der Alarmzentrale.
Schritt 2. Tippen Sie auf der Geräteliste-Seite auf **Gerät hinzufügen**.
2.1 Wählen Sie **Manuell hinzufügen**, scannen Sie den QR-Code oder geben Sie die Seriennummer ein.



2.2 Wählen Sie **Im Stapel hinzufügen**. Das Gerät wird automatisch bei der Alarmzentrale angemeldet.
Schritt 3. Drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Schlüsselanhänger.
Schritt 4. Wenn die grüne LED 7 Mal blinkt, ist das Gerät angemeldet.

3 Konfiguration

Tippen Sie auf der Geräteliste-Seite auf den Schlüsselanhänger und tippen Sie auf , um die Geräteparameter zu konfigurieren.

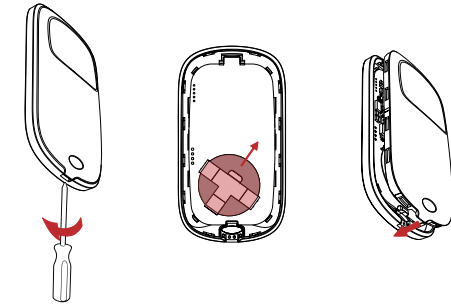
Einstellung	Vorgang
Name	Bearbeiten Sie den Gerätenamen.
Benutzer	Wählen Sie einen verknüpften Benutzer.
I Taste	Wählen Sie die Funktion der konfigurierbaren Tasten.
II Taste	
Deaktivierung	Der ausgewählte Teil wird deaktiviert.

4 Tastenbedienung

Funktion	Tasten	Beschreibung
Scharf-schalten		1. Drücken, um das System scharfzuschalten. 2. Warte auf Scharfschaltung: Grüne LED blinkt für 3 Sekunden. 3. Auf Fehler prüfen: Wenn ein Fehler erkannt wird, blinkt die orangefarbene LED. Drücken Sie zur Bestätigung die Scharfschalttaste oder drücken Sie die Unscharfschalttaste, um den Vorgang abzubrechen. 4. Ausgangsverzögerung: Grüne LED blinkt. Drücken Sie zum Überspringen der Verzögerung die Scharfschalttaste oder drücken Sie die Unscharfschalttaste, um den Vorgang abzubrechen. 5. Ergebnis prüfen: Bei erfolgreicher Scharfschaltung blinkt die blaue LED zweimal.
Unscharf-schalten		Drücken, um das System unscharfzuschalten. Bei erfolgreicher Unscharfschaltung blinkt die grüne LED zweimal.
Alarm stumm-schalten		Drücken, um den Alarmton stummzuschalten.
Stiller Panikalarm		Drücken, um den Panikalarmton stummzuschalten.
Akustischer Panikalarm		Drücken, um Tonausgabe für Panikalarm zu verknüpfen.
Schloss	+	Drücken, um alle Tasten zu sperren. Es findet keine Datenübertragung zwischen Schlüsselanhänger und Alarmzentrale statt.
Entriegeln	+	Drücken, um alle Tasten zu entsperren. Die Datenübertragung zwischen Schlüsselanhänger und Alarmzentrale wurde wiederhergestellt.

5 Batteriewechsel

Schritt 1. Fassen Sie in die Nut, um das Gerät zu demontieren, und entfernen Sie die vordere Abdeckung.
Schritt 2. Tauschen Sie die Batterie aus.
Schritt 3. Setzen Sie die vordere und hintere Abdeckung wieder auf.



Technische Daten

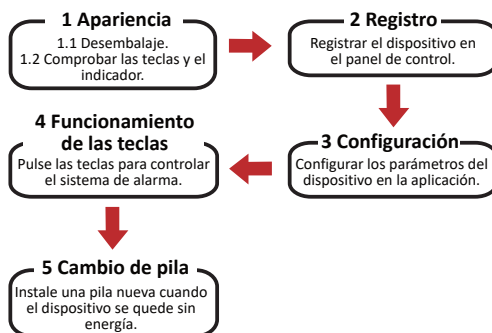
Modell	DS-PC120-WE	DS-PC120-WB
Anzahl der Tasten	Vier Tasten	
Anzeigemethode	LED	
Konfiguration der Tasten	I Taste II Taste	
Spannungsversorgung	1 CR2032-Batterie	
Stromverbrauch	Max. Strom: 40 mA Ruhestrom: 0,4 uA	
Lebensdauer der Batterie	Bis zu 2 Jahre (Standby-Zeit)	
Übertragungstechnologie	Tri-X 868,0 bis 868,6 MHz	Tri-X 433,1 bis 433,7 MHz
Übertragungssreichweite (offenes Gelände)	Bis zu 900 m	Bis zu 500 m
Maximale effektive Strahlungsleistung (ERP)	Bis zu 10 mW	
Betriebstemperatur	-10 °C bis 55 °C	
Betriebsfeuchtigkeit	10 % bis 90 %	
Abmessungen (B x H x T)	35 x 64 x 11,2 mm	
Gewicht	12,5 g	

Español

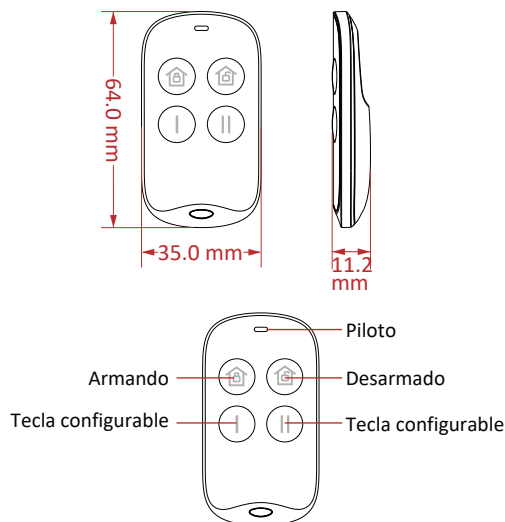
Token de hardware inalámbrico

Manual de usuario

Diagrama de flujo del manual del usuario



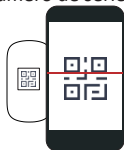
1 Apariencia



2 Registro

Paso 1. Descargue Hik-Connect/Hik-Partner Pro e inicie sesión. Registre el panel de control en la aplicación.
Nota: Para obtener más información, consulte el manual de usuario de Hik-Connect, la aplicación Hik-Partner Pro APP y el panel de control.

Paso 2. En la página de la lista de dispositivos, toque **Añadir dispositivo**.
2.1 Seleccione **Añadir manualmente**, escanee el código QR o introduzca el número de serie.



2.2 Seleccione **Añadir por lotes**, el dispositivo se registrará en el panel de La control automáticamente.
Paso 3. Pulse cualquier botón del llavero transmisor.
Paso 4. Cuando el led verde parpadea 7 veces, el dispositivo quedará registrado.

3 Configuración

Toque el llavero transmisor en la página de la lista de dispositivos y toque para configurar los parámetros del dispositivo.

Parámetro	Funcionamiento
Nombre	Editar el nombre de dispositivo.
Usuario	Seleccionar usuario vinculado.
Tecla I	Seleccionar la función de las teclas configurables.
Tecla II	
Desactivación	La parte seleccionada se desactivará.

4 Funcionamiento de las teclas

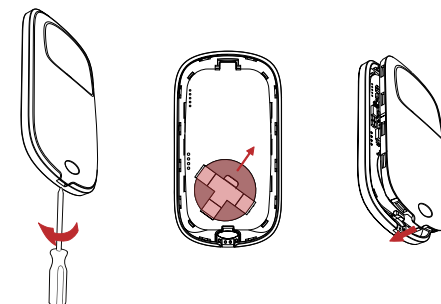
Función	Tecla	Descripción
Armado		1. Pulse para armar el sistema. 2. Espere el armado: El led verde parpadea durante 3 s. 3. Comprobación de fallos: Si se detecta un fallo, el led naranja parpadea. Pulse la tecla de armado para confirmar, o pulse la tecla de desarmado para cancelar. 4. Retraso de salida: El led verde parpadea. Pulse la tecla de armado para saltar el retardo, o pulse la tecla de desarmado para cancelarlo. 5. Comprobación del resultado: El led azul parpadea dos veces para indicar que el armado se ha realizado correctamente.
Desarmado		Pulse para desarmar el sistema. El led verde parpadea dos veces para indicar que se ha desarmado correctamente.
Silenciar alarma		Pulse para silenciar el sonido de la alarma.
Alarma de pánico silenciosa		Pulse para silenciar el sonido de la alarma de pánico.
Alarma de pánico audible		Pulse para vincular la indicación sonora de la alarma de pánico.
Cerradura		Pulse para bloquear todas las teclas. No hay transmisión de datos entre el llavero transmisor y el panel de control.
Desbloquear		Pulse para desbloquear todas las teclas. Se ha recuperado la transmisión de datos entre el llavero transmisor y el panel de control.

5 Cambio de pila

Paso 1. Abra la ranura para desmontar el aparato y retire la cubierta frontal.

Paso 2. Cambie la pila.

Paso 3. Monte las tapas delantera y trasera.



Especificaciones

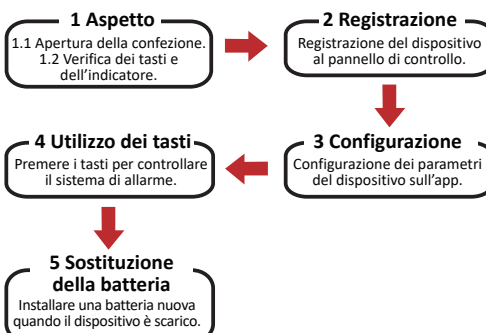
Modelo	DS-PC120-WE	DS-PC120-WB
Número de botones	Cuatro botones	
Método de indicación	Led	
Configuración de los botones	Tecla I Tecla II	
Fuente de alimentación	1 pila CR2032	
Consumo eléctrico	Corriente máx.: 40 mA Corriente de reposo: 0,4 µA	
Duración de la pila	Hasta 2 años (tiempo de reposo)	
Tecnología de transmisión	Tri-X 868,0 a 868,6 MHz	Tri-X 433,1 a 433,7 MHz
Alcance de transmisión (espacio libre)	hasta 900 m	hasta 500 m
Potencia radiada efectiva (ERP) máxima	Hasta 10 mW	
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a 55 °C	
Humedad de funcionamiento	10 % a 90 %	
Dimensiones (An x Al x F)	35 × 64 × 11,2 mm	
Peso	12,5 g	

Italiano

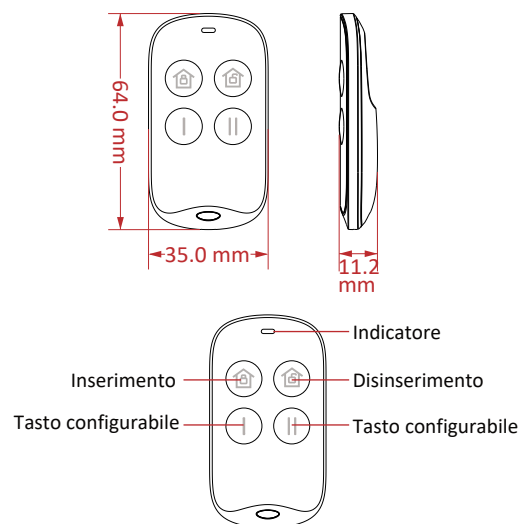
Portachiavi wireless

Manuale dell'utente

Diagramma di flusso del manuale d'uso



1 Aspetto



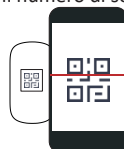
2 Registrazione

Fase 1. Scaricare Hik-Connect/Hik-Partner Pro ed effettuare l'accesso. Registrare il pannello di controllo sull'app.

Nota: per ulteriori dettagli, consultare il manuale d'uso di Hik-Connect, dell'app Hik-Partner Pro e del pannello di controllo.

Fase 2. Nella pagina dell'elenco dei dispositivi, toccare **Aggiungi dispositivo**.

2.1 Selezionare **Aggiunta manuale**, quindi scansionare il codice QR o inserire il numero di serie.



2.2 Selezionare **Aggiunta in batch** per registrare automaticamente il dispositivo sul pannello di controllo.

Fase 3. Premere un tasto qualsiasi del telecomando.

Fase 4. Quando il LED verde lampeggia sette volte, significa che il dispositivo è registrato.

3 Configurazione

Toccare il telecomando nella pagina dell'elenco dei dispositivi, quindi toccare per configurare i parametri del dispositivo.

Parametro	Funzionamento
Nome	Modificare il nome del dispositivo.
Utente	Selezionare l'utente collegato.
Pulsante I	Selezionare la funzione dei tasti configurabili.
Pulsante II	
Disattivazione	La parte selezionata viene disattivata.

4 Utilizzo dei tasti

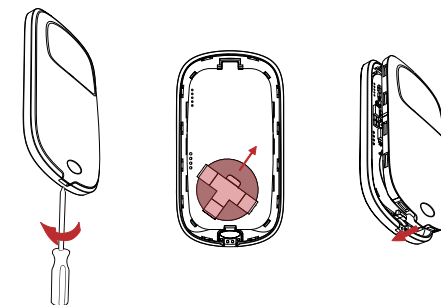
Funzione	Tasto	Descrizione
Inserimento		1. Premere per inserire il sistema. 2. Attendere l'inserimento: il LED verde lampeggia per 3 secondi. 3. Verifica della presenza di guasti: se viene rilevato un guasto, il LED arancione lampeggia. Premere il tasto di inserimento per confermare o premere il tasto di disinserimento per annullare. 4. Ritardo in uscita: il LED verde lampeggia. Premere il tasto di inserimento per saltare il ritardo o premere il tasto di disinserimento per annullare. 5. Verifica del risultato: se l'inserimento riesce, il LED blu lampeggia due volte.
Disinserimento		Premere per disinserire il sistema. Se il disinserimento riesce, il LED verde lampeggia due volte.
Disattiva allarme		Premere per disattivare il suono di allarme.
Allarme panico silenzioso		Premere per disattivare il suono dell'allarme panico.
Allarme panico udibile		Premere per attivare il suono dell'allarme panico.
Blocco		Premere per bloccare tutti i tasti. La trasmissione di dati tra il telecomando e il pannello di controllo si interrompe.
Sblocco		Premere per sbloccare tutti i tasti. La trasmissione di dati tra il telecomando e il pannello di controllo viene ripristinata.

5 Sostituzione della batteria

Fase 1. Fare leva all'interno della scanalatura per smontare il dispositivo e rimuovere il coperchio anteriore.

Fase 2. Sostituire la batteria.

Fase 3. Rimontare il coperchio anteriore e quello posteriore.



Specifiche

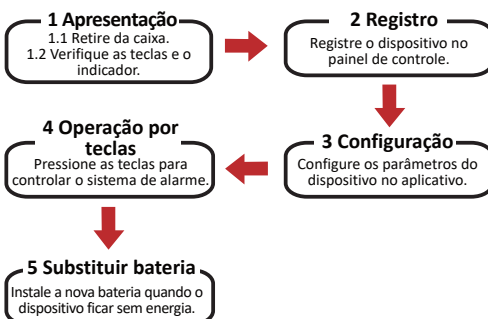
Modello	DS-PC120-WE	DS-PC120-WB
Numero di tasti	Quattro tasti	
Indicatori	LED	
Tasti configurabili	Pulsante I Pulsante II	
Alimentazione	1 batteria CR2032	
Potenza assorbita	Corrente max: 40 mA Corrente in standby: 0,4 uA	
Durata della batteria	Fino a 2 anni (in standby)	
Tecnologia di trasmissione	Tri-X Da 868,0 a 868,6 MHz	Tri-X Da 433,1 a 433,7 MHz
Portata di trasmissione (in spazio libero)	Fino a 900 m	Fino a 500 m
Potenza irradiata effettiva massima (ERP)	Fino a 10 mW	
Temperatura operativa	Da -10 °C a 55 °C	
Umidità operativa	Da 10% a 90%	
Dimensioni (L x A x P)	35 x 64 x 11,2 mm	
Peso	12,5 g	

Português (Brasil)

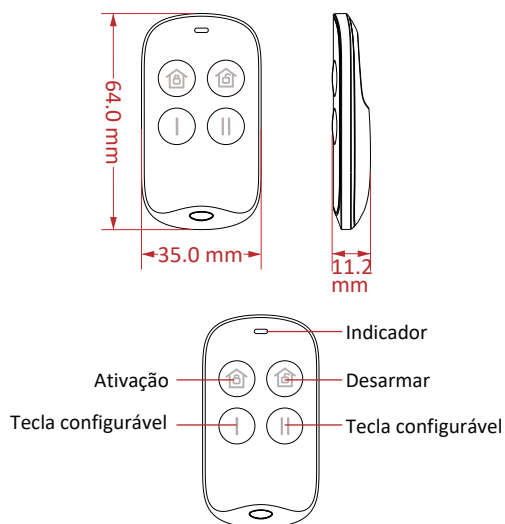
Controle remoto sem fio

Manual do usuário

Fluxograma do Man usuário



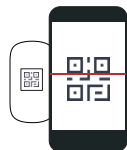
1 Apresentação



2 Registro

Etapa 1. Baixe o Hik-Connect/Hik-Partner Pro e faça login. Registre o painel de controle no aplicativo.
Observação: Para obter mais detalhes, consulte o Man usuário do Hik-Connect, o aplicativo Hik-Partner Pro e o painel de controle.

Etapa 2. Na página da lista de dispositivos, toque em **Adicionar dispositivo**.
2.1 Selecione **Adição**, leia o código QR ou digite o N.º de série.



2.2 Selecione **Adição em lote**, e o dispositivo será registrado no painel de controle automaticamente.

Etapa 3. Pressione qualquer botão do controle.

Etapa 4. Quando o LED pisca 7 vezes em verde, o dispositivo está registrado.

3 Configuração

Toque no controle na página da lista de dispositivos e depois em para configurar parâmetros do dispositivo.

Parâmetro	Operação
Nome	Edite o nome do dispositivo.
Usuário	Selecione o usuário vinculado.
Tecla I	Selecione a função das teclas configuráveis.
Tecla II	
Desativação	A peça selecionada será desativada.

4 Operação por teclas

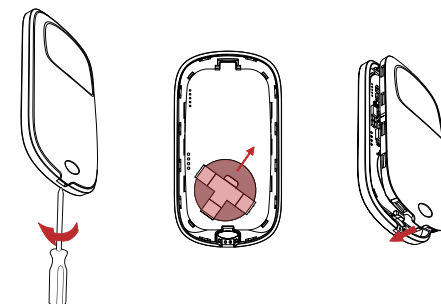
Função	Tecla	Descrição
Ativação		1. Pressione para armar o sistema. 2. Aguarde a armação: o LED verde pisca por 3 s. 3. Verifique se há falha: se uma falha for detectada, o LED laranja piscará. Pressione a tecla de armação ou pressione a tecla de desarme para cancelar. 4. Atraso de saída: o led verde pisca. Pressione a tecla de armação para ignorar o atraso ou pressione a tecla de desarme para cancelar. 5. Verifique o resultado: o LED azul pisca duas vezes no caso de armação bem-sucedida.
Desarmar		Pressione para desarmar o sistema. O LED verde pisca duas vezes no caso de desarme bem-sucedido.
Silenciar alarme	ou	Pressione para silenciar o som de alarme.
Alarme de pânico silencioso	ou	Pressione para silenciar o som de alarme de pânico.
Alarme de pânico audível	ou	Pressione para vincular a indicação de som para o alarme de pânico.
Bloquear	+	Pressione para bloquear todas as teclas. Não há dados de transmissão entre o controle e o painel de controle.
Desbloqueio	+	Pressione para desbloquear todas as teclas. A transmissão de dados entre o controle e o painel de controle foi recuperada.

5 Substituir bateria

Etapa 1. Introduza um objeto pontiagudo na ranhura para desencaixar e remover a tampa frontal do dispositivo.

Etapa 2. Substitua a bateria.

Etapa 3. Encaixe a tampa frontal e a tampa traseira.



Especificações

Modelo	DS-PC120-WE	DS-PC120-WB
Número de botões	Quatro botões	
Método de indicação	LED	
Configuração de botões	Tecla I Tecla II	
Fonte de alimentação	1 x bateria CR2032	
Consumo de energia	Corrente máx.: 40 mA Corrente quando inativo: 0,4 uA	
Duração da bateria	Até 2 anos (tempo de standby)	
Tecnologia de transmissão	Tri-X 868,0 a 868,6 MHz	Tri-X 433,1 a 433,7 MHz
Intervalo de transmissão (espaço livre)	Até 900 m	Até 500 m
Energia radiada efetiva (ERP) máxima	Até 10 mW	
Temperatura de operação	-10 °C a 55 °C	
Umidade de operação	10% a 90%	
Dimensões (L x A x P)	35 × 64 × 11,2 mm	
Peso	12,5 g	

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – www.anatel.gov.br

Русский

Беспроводный брелок

Руководство пользователя

Диаграмма руководства пользователя



1 Внешний вид



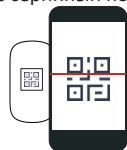
2 Регистрация

Шаг 1. Загрузите приложение Hik-Connect/Hik-Partner Pro и войдите в систему. Зарегистрируйте панель управления в приложении.

Примечание. Более подробную информацию см. в руководстве пользователя для Hik-Connect, приложения Hik-Partner Pro и панели управления.

Шаг 2. Нажмите **Добавить устройство** на странице списка устройств.

2.1 Выберите **Добавление вручную**, отсканируйте QR-код или введите серийный номер.



2.2 Выберите **Пакетное добавление**, и устройство будет автоматически зарегистрировано на панели управления.

Шаг 3. Нажмите на любую кнопку на брелоке.

Шаг 4. После регистрации устройства LED-индикатор мигнет зеленым светом 7 раз.

3 Конфигурация

Нажмите на брелок на странице списка устройств, а затем — на значок , чтобы настроить параметры устройства.

Параметр	Операция
Наименование	Редактировать имя устройства.
Пользователь	Выбрать привязанного пользователя.
Кнопка I	Выбрать функцию настраиваемых кнопок.
Кнопка II	
Деактивация	Выбранный элемент будет деактивирован.

4 Операции с кнопками

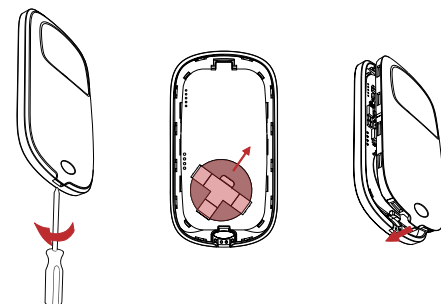
Функция	Кнопка	Описание
Постановка на охрану		1. Нажмите, чтобы поставить систему на охрану. 2. Ожидание постановки на охрану: LED-индикатор мигает зеленым светом 3 сек. 3. Проверка сбоев: при обнаружении сбоя LED-индикатор мигает оранжевым светом. Нажмите на кнопку постановки на охрану для подтверждения или на кнопку снятия с охраны для отмены. 4. Задержка выхода: LED-индикатор мигает зеленым светом. Нажмите на кнопку постановки на охрану, чтобы пропустить задержку, или на кнопку снятия с охраны, чтобы отменить. 5. Проверка результата: при успешной постановке на охрану LED-индикатор два раза мигает синим светом.
Снятие с охраны		Нажмите, чтобы снять систему с охраны. При успешном снятии с охраны LED-индикатор два раза мигает зеленым светом.
Тревога без звука		Нажмите, чтобы отключить звуковой сигнал тревоги.
Экстренная тревога без звука		Нажмите, чтобы отключить звуковой сигнал экстренной тревоги.
Экстренная тревога со звуком		Нажмите, чтобы подключить звуковую индикацию для экстренной тревоги.
Блокировка		Нажмите, чтобы заблокировать все кнопки. Передача данных между брелоком и панелью управления отсутствует.
Разблокировка		Нажмите, чтобы разблокировать все кнопки. Передача данных между брелоком и панелью управления восстановлена.

5 Замена батареи

Шаг 1. Вставьте вспомогательный инструмент в паз и разберите устройство, сняв переднюю панель.

Шаг 2. Замените батарею.

Шаг 3. Соберите переднюю и заднюю панели.



Технические характеристики

Модель	DS-PC120-WE	DS-PC120-WB
Число кнопок	Четыре кнопки	
Способ индикации	Светодиод	
Настраиваемые кнопки	Кнопка I Кнопка II	
Электропитание	Батарея CR2032 (1 шт.)	
Потребляемая мощность	Макс. ток: 40 мА Ток покоя: 0,4 мкА	
Срок службы батареи	До 2 лет (в режиме ожидания)	
Технология передачи	Tri-X 868,0–868,6 МГц	Tri-X 433,1–433,7 МГц
Дальность передачи (на открытом пространстве)	До 900 м	До 500 м
Максимальная эффективная излучаемая мощность (ERP)	До 10 мВт	
Рабочая температура	От -10 °C до 55 °C	
Рабочая влажность	От 10 до 90%	
Размеры (Ш x В x Г)	35 × 64 × 11,2 мм	
Вес	12,5 г	

Nederlands

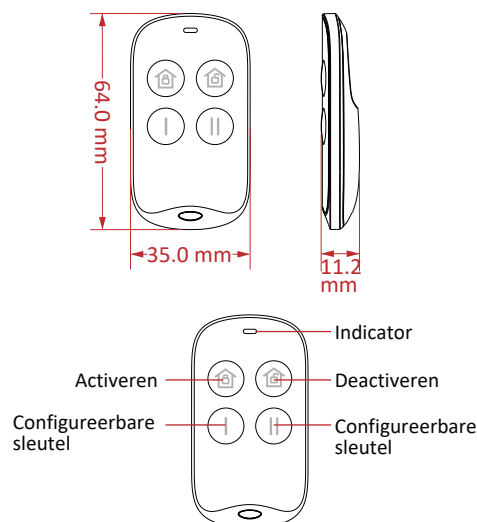
Afstandsbediening

Gebruiksaanwijzing

Gebruikershandleiding stroomschema

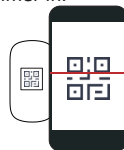


1 Verschijningsvorm



2 Registratie

Stap 1. Download Hik-Connect/Hik-Partner Pro en log in. Registreer het bedieningspaneel bij de APP.
Opmerking: Raadpleeg voor meer details de gebruikershandleiding van Hik-Connect, Hik-Partner Pro APP en het bedieningspaneel.
Stap 2. Tik op de apparatenlijstpagina op **Apparaat toevoegen**.
2.1 Selecteer **Handmatig toevoegen**, scan de QR-code of voer het serienummer in.



2.2 Selecteer **Batch toevoegen**, het apparaat wordt automatisch bij het alarmsysteem geregistreerd.
Stap 3. Druk op een toets op de sleutelhanger.
Stap 4. Wanneer de groene Led 7 keer knippert, is het apparaat geregistreerd.

3 Configuratie

Tik op de sleutelhanger op de apparatenlijstpagina en tik op om de apparaatparameters te configureren.

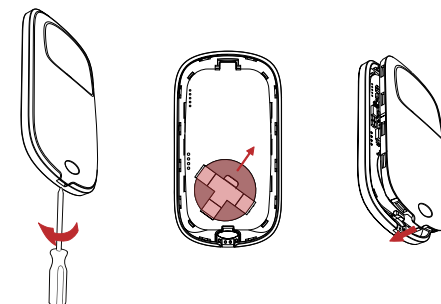
Parameter	Bediening
Naam	Apparaatnaam bewerken.
Gebruiker	Selecteer de gekoppelde gebruiker.
I toets	Selecteer de functie van configureerbare toetsen.
II toets	
Deactivering	Het geselecteerde onderdeel wordt gedeactiveerd.

4 Toetsbewerking

Functie	Sleutel	Omschrijving
Activeren		1. Druk om het systeem te activeren. 2. Wachten op activeren: Groene Led knippert gedurende 3 s. 3. Fout controleren: Als er een fout wordt gedetecteerd, knippert de oranje Led. Druk op de activeringstoets om te bevestigen, of druk op de deactiveringstoets om te annuleren. 4. Vertrekvertraging: Groene Led knippert. Druk op de activeringstoets om de vertraging over te slaan, of druk op de deactiveringstoets om te annuleren. 5. Resultaat controleren: Blauwe Led knippert twee keer voor succesvol activeren.
Deactiveren		Druk op om het systeem te deactiveren. Groene Led knippert twee keer voor succesvol deactiveren.
Alarm dempen	I or II	Druk om het alarmgeluid te dempen.
Stil paniekalarm	I or II	Druk om het paniekalarmgeluid te dempen.
Hoorbaar paniekalarm	I or II	Druk om de geluidsindicatie voor paniekalarm te koppelen.
Vergrendelen	+ II	Druk om alle toetsen te vergrendelen. Er vindt geen gegevensoverdracht plaats tussen de sleutelhanger en het bedieningspaneel.
Ontgrendelen	+ I	Druk om alle toetsen te ontgrendelen. De gegevensoverdracht tussen de sleutelhanger en het bedieningspaneel is hersteld.

5 Batterij vervangen

Stap 1. Maak de gleuf om het apparaat te demonteren en verwijder de voorklep.
Stap 2. Vervang de batterij.
Stap 3. Monteer de voorklep en de achterklep.



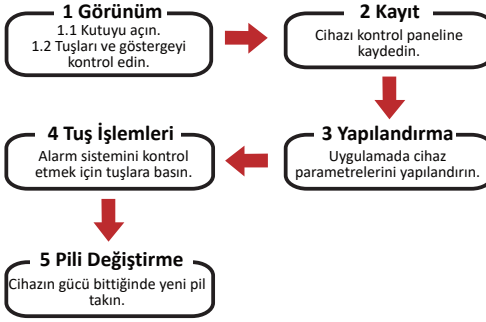
Specificatie

Model	DS-PC120-WE	DS-PC120-WB
Aantal knoppen	Vier knoppen	
Indicatiemethode	Led	
Configuratie van knoppen	I toets II toets	
Stroomvoorziening	1 x CR2032 batterij	
Stroomverbruik	Max. stroom: 40 mA Ruststroom: 0,4 uA	
Batterijduur	Tot 2 jaar (standby-tijd)	
Overdrachtstechnologie	Tri-X 868,0 tot 868,6 MHz	Tri-X 433,1 tot 433,7 MHz
Overdrachtbereik (vrije ruimte)	Tot 900 meter	Tot 500 meter
Maximaal effectief uitgestraald vermogen (ERP)	Tot 10 mW	
Bedrijfstemperatuur	-10°C tot 55°C	
Bedrijfsvochtigheid	10% tot 90%	
Afmetingen (B x H x D)	35 x 64 x 11,2 mm	
Gewicht	12,5 g	

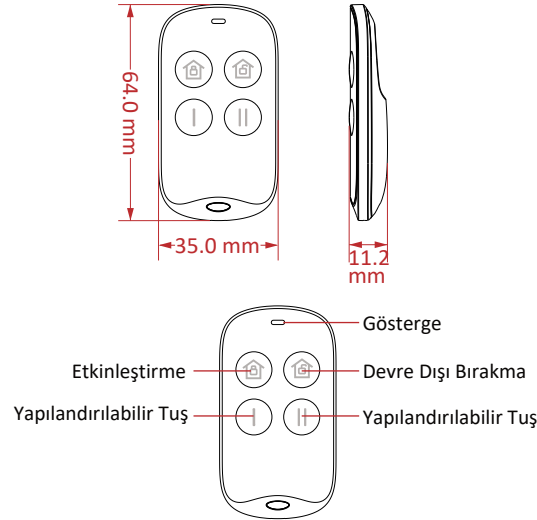
Türkçe

Kablosuz Anahtarlık Kullanım Kılavuzu

Kullanıcı Kılavuzu Akış Şeması



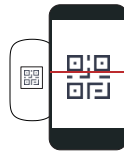
1 Görünüm



2 Kayıt

Adım 1. Hik-Connect'i/Hik-Partner Pro'yu indirin ve oturum açın. Kontrol panelini uygulamaya kaydedin.
Not: Daha fazla ayrıntı için Hik-Connect, Hik-Partner Pro Uygulaması ve kontrol panelinin kullanım kılavuzuna bakın.

Adım 2. Cihaz listesi sayfasında **Cihaz Ekle**'ye dokunun.
2.1 Manuel Ekleme'yi seçin, QR kodu tarayın veya seri numarasını girin.



2.2 Toplu Ekleme'yi seçin, cihaz otomatik olarak kontrol paneline kaydedilir.

Adım 3. Keyfobun herhangi bir tuşuna basın.

Adım 4. Yeşil LED 7 kez yanıp söndüğünde cihaz kaydedilmiştir.

3 Yapılandırma

Cihaz listesi sayfasında keyfob'a ve cihaz parametrelerini yapılandırmak için simgesine dokununuz.

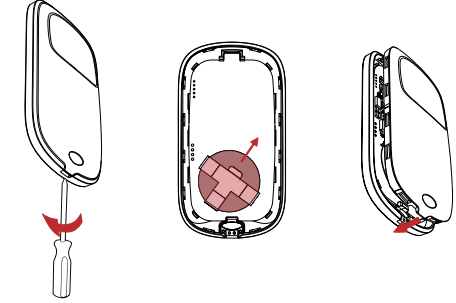
Parametreler	Kullanım
İsim	Cihaz adını düzenle.
Kullanıcı	Bağlı kullanıcıyı seçin.
I Tuşu	Yapılandırılabilir tuşların işlevini seçin.
II Tuşu	
Devre dışı bırakma	Seçilen kısım devre dışı bırakılır.

4 Tuş İşlemleri

Fonksiyon	Tuş	Açıklama
Etkinleştirme		1. Sistemi kurmak için basın. 2. Kurmayı bekleyin: Yeşil LED 3 saniye boyunca yanıp söner. 3. Arızalar kontrol edin: Bir arıza tespit edilirse turuncu LED yanıp söner. Onaylamak için kurma tuşuna veya iptal etmek için devre dışı bırakma tuşuna basın. 4. Çıkış gecikmesi: Yeşil Led yanıp söner. Gecikmeyi atlamak için kurma tuşuna veya iptal etmek için devre dışı bırakma tuşuna basın. 5. Sonuçları kontrol edin: Mavi LED başarılı kurma için iki kez yanıp söner.
Devre Dışı Bırakma		Sistemi devre dışı bırakmak için basın. Yeşil LED başarılı devre dışı bırakma için iki kez yanıp söner.
Alarmı Sustur	I veya II	Alarm sesini susturmak için basın.
Sessiz Panik Alarm	I veya II	Panik alarmı sesini susturmak için basın.
Sesli Panik Alarmı	I veya II	Panik alarmının ses göstergesini bağlamak için basın.
Kilit	+ II	Tüm tuşları kilitlemek için basın. Anahtarlık ve kontrol paneli arasında veri iletimi yok.
Kilit açma	+ I	Tüm tuşların kilidini açmak için basın. Anahtarlık ve kontrol paneli arasındaki veri iletimi yeniden sağlandı.

5 Pili Değiştirme

Adım 1. Cihazı sökmek için oyuğu zorlayarak ön kapağı çıkarın.
Adım 2. Pili değiştirin.
Adım 3. Ön ve arka kapağı takın.



Özellikler

Model	DS-PC120-WE	DS-PC120-WB
Tuş sayısı	Dört tuş	
Gösterge yöntemi	LED	
Düğmelerin Yapılandırılması	I tuşu II tuşu	
Güç kaynağı	1 x CR2032 pil	
Güç tüketimi	Maks akım: 40 mA Sessiz akım: 0,4 uA	
Pil ömrü	2 yıla kadar (bekleme süresi)	
İletim teknolojisi	Tri-X 868,0 ile 868,6 Mhz arasında	Tri-X 433,1 ile 433,7 Mhz arasında
İletim aralığı (boş alan)	900 metreye kadar	500 metreye kadar
Maksimum etkin Yayılma gücü (ERP)	10 mW'ye kadar	
Çalışma sıcaklığı	-10 °C ila 55 °C	
Çalışma nemi	%10 ila %90	
Boyut (G x Y x D)	35 x 64 x 11,2 mm	
Ağırlık	12,5 g	